

AMTS BLATT

FÜR DIE STADT JÜTERBOG



mit den Ortsteilen Grüna, Kloster Zinna, Markendorf, Fröhden, Neuheim, Neuhof und Werder

24. Jahrgang

Jüterbog, den 19.08.2015

Ausgabe 08/2015



Saisoneröffnung

**FC Viktoria Jüterbog
2015/16**

Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Jüterbog

- Bekanntmachung einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung	Seite 2
- Bekanntmachung einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses	Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Markendorf	Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Fröhdn	Seite 3
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuheim	Seite 4
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Kloster Zinna	Seite 4
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuhof	Seite 4
- Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Werder	Seite 4
- Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 29.07.15	Seite 4
- Beschlüsse des Hauptausschusses vom 03.08.2015	Seite 5
- Bekanntmachung für die Wahl des Ortsbeirates Werder am 26.08.2015	Seite 5
- Bekanntmachung über die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses der Stadt Jüterbog zur Feststellung des endgültigen Ergebnisses zur Wahl des Ortsbeirates Werder	Seite 5
- Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortsbeirates Werder	Seite 5
- Amtliche Bekanntmachung des Wahlamtes	Seite 6
- Einladung zur 4. Teilnehmerversammlung im Bodenordnungsverfahren „Kloster Zinna“ Az: 1/1001/Q	Seite 6

Amtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Jüterbog

Bekanntmachung einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Sitzungstermin: 26.08.2015

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Sitzungsort: Rathaus Sitzungssaal
Markt 21
14913 Jüterbog

Tagesordnung öffentlicher Teil:

- Eröffnung der Sitzung
 - Feststellung der frist- und formgerechten Einladung
 - Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 29.07.2015
- Feststellung der Tagesordnung
- Bericht des Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung und des Bürgermeisters
- Einwohnerfragestunde
- Anfragen von Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung
- Beschlusskontrolle
- Wahlausschuss der Stadtverordnetenversammlung Jüterbog
- Wahl des Ortsbeirates Werder
- Termin für die Wahl des Ortsbeirates Grüna
- Verfahren zur Berufung sachkundiger Einwohner
- Abberufung eines sachkundigen Einwohners des Sozialausschusses
- Berufung eines Mitglieds des Jugendbeirats zur sachkundigen Einwohnerin des Sozialausschusses
- Berufung eines sachkundigen Einwohners für den Sozialausschuss auf Vorschlag der SPD
- Berufung eines sachkundigen Einwohners für den Sozialausschuss auf Vorschlag von Die LINKE
- Benennung eines Mitglieds der Stadtverordnetenversammlung für den Verfügungsfond
- Antrag auf Abriss des Gebäudes Nikolaikirchstraße 6
Beschluss über die Erteilung einer Ausnahme von der für Jüterbog geltenden Gestaltungssatzung
- Änderung des Flächennutzungsplanes und Fortschreibung des Landschaftsplanes der Stadt Jüterbog im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 028 "Dennewitzer Straße"
Billigung der geänderten Entwürfe und Beschluss zur Durchführung der erneuten Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung
- Änderung des Flächennutzungsplanes und Fortschreibung des Landschaftsplanes der Stadt Jüterbog im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 028 "Dennewitzer Straße"
Beschluss über die Abwägung der öffentlichen und privaten Belange aus der Beteiligung zum Entwurf
- Bebauungsplan Nr. 028 "Dennewitzer Straße" der Stadt Jüterbog
Beschluss über die Abwägung der öffentlichen und privaten Belange aus der Beteiligung zur Entwurf
- Bebauungsplan Nr. 028 "Dennewitzer Straße" der Stadt Jüterbog
Billigung des geänderten Entwurfs und Beschluss zur Durchführung der erneuten Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung
- Feststellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplanes und Billigung des Entwurfs zur Fortschreibung des Landschaftsplanes der Stadt Jüterbog im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 034 "Wohngebiet Lok-Stadion"
- Bebauungsplan Nr. 034 "Wohngebiet Lok-Stadion" der Stadt Jüterbog
Beschluss über die Abwägung der öffentlichen und privaten Belange und Satzungsbeschluss
- Verträglichkeitsprüfung zur Modernisierung und Erweiterung Einzelhandelsstandort Jüterbog Große Straße 64-76
- Festlegung zur Verfahrensweise bei der Auszeichnung von ehrenamtlich Tätigen in den Kategorien Kultur, Sport, Soziales und Integration
- Antrag der Fraktion SPD zur Schaffung einer Fußgängerstraßenquerung in der Zinnaer Vorstadt
- Vorschläge für die Auszeichnung mit dem Teltow-Fläming-Preis 2015

nichtöffentlicher Teil:

28. Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung vom 29.07.2015
29. Änderung zum Beschluss - Nr. 2015/0023 der Stadtverordnetenversammlung vom 25.02.2015 - Umwandlung eines Erbbaurechtes in einen Grundstücksverkauf im Gewerbegebiet „Luckenwalder Berg“ hier: Käufer
30. Anfragen und Mitteilungen
31. Schließung der Sitzung

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

**Bekanntmachung
einer öffentlich/nichtöffentlichen Sitzung
des Hauptausschusses**

Sitzungstermin: 07.09.2015**Uhrzeit:** 18:30 Uhr

Sitzungsort: Rathaus Sitzungssaal
Markt 21
14913 Jüterbog

**Tagesordnung
öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung der Sitzung
 - Feststellung der frist- und formgerechten Einladung
 - Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 03.08.2015
3. Feststellung der Tagesordnung
4. Einwohnerfragestunde
5. Antrag auf Ablösung eines Stellplatzes Mönchenstraße 4 in 14913 Jüterbog
6. Aussetzung des Wochenmarktes
7. Anfragen und Mitteilungen

nichtöffentlicher Teil:

8. Entscheidung gem. § 42 Abs. 3 S. 2 BbgKVerf über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung vom 03.08.2015
9. Ausbau der Friedrich-Ebert-Straße 1. BA Vergabe der Leistungen zur archäologischen Baubegleitung
10. Um- und Ausbau Kita "Spiel Mit", Schloßstraße 42 in 14913 Jüterbog, Vergabe von Bauleistungen - LOS 11- Innentüren
11. Vergabe von Leistungen zur Beschaffung von neuen Sportgeräten für die KT 60, Lindensporthalle
12. Um- und Ausbau Kita "Spiel Mit", Schloßstraße 42 in 14913 Jüterbog, Vergabe von Bauleistungen - Los 12 - Außenanlagen

13. Verkauf einer Teilfläche aus dem Flurstück 344 der Flur 9 in der Gemarkung Markendorf und des Flurstücks 115 der Flur 11 in der Gemarkung Markendorf
14. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

**Bekanntmachung
einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates
Markendorf**

Sitzungstermin: 07.09.2015**Uhrzeit:** 19:00 Uhr

Sitzungsort: Bistro-Cafe "Zum Käperling"
Fröhden
Fröhden Siedlung 20
14913 Jüterbog

**Tagesordnung
öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Diskussion aktueller Probleme
3. Sonstiges

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

**Bekanntmachung
einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates
Fröhden**

Sitzungstermin: 07.09.2015**Uhrzeit:** 19:00 Uhr

Sitzungsort: Bistro-Cafe "Zum Käperling"
Fröhden
Fröhden Siedlung 20
14913 Jüterbog

**Tagesordnung
öffentlicher Teil:**

1. Begrüßung
2. Diskussion aktueller Probleme
3. Sonstiges

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuheim

Sitzungstermin: 17.09.2015
Uhrzeit: 19:00 Uhr

Sitzungsort: Gemeindehaus Neuheim
Neuheim
Neuheim 1
14913 Jüterbog

Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Begrüßung
2. Aktuelles
3. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Kloster Zinna

Sitzungstermin: 24.09.2015
Uhrzeit: 18:00 Uhr

Sitzungsort: Webhaus
Kloster Zinna
Berliner Straße 72
14913 Jüterbog

Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Begrüßung
2. Auswertung der Stadtverordnetenversammlung und der Ausschüsse
3. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

Bekanntmachung einer öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Neuhof

Sitzungstermin: 18.09.2015
Uhrzeit: 19:00 Uhr

Sitzungsort: Gemeinderaum Neuhof
Neuhof
Neuhof 14
14913 Jüterbog

Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Begrüßung
2. Aktuelles
3. Sonstiges

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

Bekanntmachung der öffentlichen konstituierenden Sitzung des Ortsbeirates Werder

Sitzungstermin: 14.09.2015
Uhrzeit: 19:00 Uhr

Sitzungsort: Erlebnishof Werder
Werder 45
14913 Jüterbog

Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Begrüßung
2. Bekanntgabe des Wahlergebnisses
3. Wahl der/des Ortsvorsteherin/-s
4. Anfragen und Mitteilungen

Jüterbog, 10.08.2015



Arne Raue
Bürgermeister
der Stadt Jüterbog

Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 29.07.2015

Paint-/ Toughball-Sportanlage
Beschluss über die Darstellung der geplanten Sportanlage als Sondergebiet Sport bei zukünftiger Änderung des Flächennutzungsplanes
Beschl. Nr. 2015/0101 - einstimmig zugestimmt -

Um- und Ausbau Kita „Spiel mit“, Schloßstraße 42 in 14913 Jüterbog, Vergabe von Bauleistungen – Los 8 – Fliesenlegerarbeiten an die Firma Fliesen-Fachverlegung Malzahn & Behrendt aus 16833 Fehrbellin
Beschl. Nr. 2015/0086 - einstimmig zugestimmt -

Beschlüsse des Hauptausschusses vom 03.08.2015

Zuschlagserteilung für die Beschaffung eines Dienstwagens für den Bürgermeister an das Auto-Center Jüterbog GmbH aus 14913 Jüterbog
Beschl. Nr. 2015/0091 - mehrheitlich zugestimmt -

Energetische Sanierung Lindenturnhalle KT 60, Geschw.-Scholl-Straße 10 A in 14913 Jüterbog – Vergabe von Bauleistungen – Photovoltaikanlage an die Firma Photovoltaik Ralf Strauch aus 14913 Jüterbog
Beschl. Nr. 2015/0094 - einstimmig zugestimmt -

Wahlbekanntmachung

für die Wahl des Ortsbeirates Werder am 26.08.2015

durch die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Jüterbog

Am 26.08.2015 findet die Wahl des Ortsbeirates Werder durch die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Jüterbog in öffentlicher Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Jüterbog statt.

am: 26.08.2015

Tagesordnungspunkt 9 – Wahl des Ortsbeirates Werder

im: Rathaus, Markt 21, 14913 Jüterbog, Sitzungssaal

Die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung beginnt um 19.00 Uhr.

Jüterbog, 19.08.2015



I. Berginski
Wahlleiterin

Bekanntmachung über die öffentliche Sitzung

des Wahlausschusses der Stadt Jüterbog

zur Feststellung des endgültigen Ergebnisses zur Wahl des Ortsbeirates Werder am 26.08.2015 durch die Stadtverordneten- versammlung der Stadt Jüterbog

Die Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses findet

am: 26.08.2015

nach dem Tagesordnungspunkt 9 –
Wahl des Ortsbeirates Werder der Stadt-
verordnetenversammlung Jüterbog - statt.

im: Rathaus, Markt 21, 14913 Jüterbog

im: Zimmer 209

Die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung beginnt um 19.00 Uhr.

Der Wahlausschuss verhandelt und entscheidet in öffentlicher Sitzung. Jede Person hat Zutritt zu der Sitzung. Der Wahlleiter ist befugt, Personen, die die Ruhe und Ordnung stören, aus dem Sitzungsraum zu verweisen (§ 4 Abs. 1 Brandenburgische Kommunalwahlverordnung).

Der Wahlausschuss ist beschlussfähig, wenn außer dem Wahlleiter mindestens zwei weitere Mitglieder anwesend sind (§ 16 Abs. 3 Brandenburgisches Kommunalwahlgesetz).

Jüterbog, 19.08.2015



I. Berginski
Wahlleiterin

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

für die Wahl des Ortsbeirates Werder am 26.08.2015

durch die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Jüterbog

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 16.07.2015 für die oben bezeichnete Wahl folgende Wahlvorschläge zugelassen. Die Reihenfolge der Wahlvorschläge wurde bestätigt.

Ortsbeirat Werder

1. Reihenfolge der zugelassenen Wahlvorschläge

Wahlvorschl. Nr.:	Name des Wahlvorschlagsträgers	Kurzbezeichng.
23	Freie Wählergemeinschaft Werder	FWW

2. Reihenfolge der zugelassenen Bewerber

Wahlvorschl. Nr.:	Freie Wählergemeinschaft Werder	FWW
23		
1	Lenting, Gerhard Arzt, Werder 6	1950
2	Schulze, Christian Dachdecker, Werder 7	1977
3	Ganzer, Christian Dipl. Agra Ing., Werder 39	1979

Jüterbog, 19.08.2015



I. Berginski
Wahlleiterin

Amtliche Bekanntmachung

Das Wahlamt der Stadtverwaltung Jüterbog gibt hiermit amtlich bekannt:

Das gewählte Mitglied des Ortsbeirates Neuhof,
Frau Kerstin Rehberg
hat ihr Mandat **zum 31.07.2015** niedergelegt.

Jüterbog, 19.08.2015

J. Berginski

I. Berginski
Wahlleiterin



**KOMMUNALTECHNIK
INSTANDSETZUNG
FERTIGUNGS - GmbH**

- Aufbautenhersteller für kommunalfahrzeuge
- (Schneepflüge, Frontladerbagger, Anbau / Aufsatzstreuer, Spezialaufbauten)
- Zuschnittarbeiten Laseranlage (bis 20 mm Stärke)
- Stahlhandel und -anarbeitung
- Metallbau und Edelstahlverarbeitung
- Tore - Treppen - Geländer - Zäune
- Anfertigung von Hydraulikschläuchen nach Kundenwunsch

Wölsdorfer Weg 3
14913 Niedergrönsdorf
www.ktf-niedergroensdorf.de

Telefon 033741 / 8051-4
Telefax 033741 / 8051-51
info@ktf-niedergroensdorf.de

2012
KLEINER
Südost Preis für
MITTELSTÄDTE



**Forellenzucht
Treuenbrietzen**

Unser Angebot:
Regenbogenforellen
Lachsforellen
Saiblinge

Öffnungszeiten:
Do - Fr 10.00 - 16.00 Uhr
Sa 9.00 - 11.30 Uhr

frisch & geräuchert

Steinmühlenstr.52
14929 Treuenbrietzen Tel.: 033748 / 70454

Öffentliche Bekanntmachung

Einladung zur 4. Teilnehmersammlung im Bodenordnungsverfahren „Kloster Zinna“, AZ: 1/1001/Q

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft (TG) „Kloster Zinna“ lädt die Teilnehmer des Bodenordnungsverfahrens zur 4. Teilnehmersammlung

am: 09.09.2015 um 18.00 Uhr
in: die Wiesenhalle Jüterbog
Friedrich- Ebert- Straße
14913 Jüterbog

ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorstandsvorsitzende
2. Informationen zum Bearbeitungsstand des Bodenordnungsverfahrens
3. Informationen zur Beitragshebung

gez. Rauer

Vorsitzende des Vorstandes der TG „Kloster Zinna“

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Rechtsanwalt Andre Henkel

14929 Treuenbrietzen, Großstr. 70

Tätigkeitsschwerpunkte:
**Arbeitsrecht, Familienrecht, Mietrecht,
Sozialrecht, Verkehrsrecht**

Terminvereinbarungen unter:

Mobil 0173 - 91 22 478

E-Mail: anwalthenkel@aol.com

Impressum - Amtsblatt für die Stadt Jüterbog - Fläming Anzeiger

Herausgeber: Stadt Jüterbog, vertreten durch den Bürgermeister
Artikelannahme: Stadt Jüterbog, Ordnungsamt,
Markt 21, 14913 Jüterbog, Tel.: +49 3372 463105,
Fax: +49 3372 463410,
Mail: ordnungsamt@jueterbog.de
Verlag und Herstellung: Fläming Werbung, 14913 Jüterbog, Pferdestraße 8,
Tel. (03372) 442956, Fax. (03372) 442958
ab@FlaemingWerbung.de, www.FlaemingWerbung.de
Anzeigenannahme: Fläming Werbung
Auflage: 7500 Exemplare
Titelbild: Stadtverwaltung Jüterbog

Einzel Exemplare sind außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Preis von 0,40 Euro pro Exemplar und Erscheinen zuzüglich Versand- und Porto-kosten über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt, nicht zumutbare bzw. nicht mögliche Zustellung (z. B. kein Briefkasten) oder anderer schädigender Ereignisse kann kein Ersatz gefordert werden, ebenso für nicht erschienene Anzeigenveröffentlichungen und -platzierungen. Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Anzeigeninhalt ohne Gewähr. Für Anzeigen, Veröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste des Verlages, die in den Geschäftsräumen der Werbeagentur ausliegt. Druckfehler und Irrtümer sind nicht ausgeschlossen.

FLÄMING



ANZEIGER

Ihr Bürgermeister Arne Raue informiert:

Sie sind wieder da!



Die beliebte Bronze-Figur „Spielende Kinder mit Schildkröte“ aus dem Schlosspark ist nach dem überraschenden Diebstahl im April nun wieder aufgetaucht und zurück in Jüterbog.

Im April wurde das Kunstwerk aus dem Schlosspark von dreisten Dieben abgebaut, mindestens zwei Täter hatten die

mehr als 100 Kilogramm schwere Figur in der Zeit vom 24. bis zum 27. April entwendet. Die Stadt Jüterbog hatte Anzeige erstattet. Bei einem Antiquitätenhändler in Berlin ist die Skulptur nur wenige Wochen später überraschend wieder aufgetaucht. Dem Händler wurde das Werk des Bildhauers Hans Klakow für 600 Euro zum Kauf angeboten. Den Wiederverkaufswert hatte er auf das Zehnfache geschätzt und sich für einen Ankauf der Plastik entschieden. Der Antiquitätenhändler recherchierte jedoch zur genaueren Herkunft des Kunstwerkes und stieß dabei auf die Meldung vom Diebstahl aus dem Jüterboger Schlosspark. Daraufhin informierte er umgehend die Polizei, die die Figur nun wieder der Stadt Jüterbog zurückgeben konnte. Gegen die mutmaßlichen Täter wird derzeit noch ermittelt.



Die Bronze ist indes bei der Stadt Jüterbog in sicherer Verwahrung und soll nach einem Vorschlag des Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung Falk Kubitzka im nächsten Frühjahr auf dem Gelände der Kita „Spiel mit“ zur Wiedereröffnung der Kita aufgestellt werden. Diese wird noch bis zum März 2016 umfangreich saniert, auch die Außenanlagen und der Spielplatz werden dabei neu gestaltet.

Achtung - Neue Verkehrsführung Gewerbegebiet / Kloster Zinna!

Alle Fahrzeuge aus dem Gewerbegebiet / von der Skate-Arena kommend müssen künftig Vorfahrt gewähren.

Bisher galt hier die Vorfahrt für alle Fahrzeuge, die von der Straße „Am Reiterstadium“ in Richtung „Luckenwalder Straße“ und weiter zur B101 fahren. Seit Anfang August ist jedoch die Luckenwalder Straße als Hauptstraße festgelegt und ausgeschildert. Die neue Vorfahrtsregelung geht auf eine Empfehlung des Jüterboger Verkehrsbeirates zurück. Dieser hatte die Neuregelung bereits seit längerer Zeit ange-regt und im April 2015 gemeinsam mit

Vertretern der Stadtverwaltung Jüterbog beim Landkreis TF vorgestellt und beantragt.

„Es macht einfach viel mehr Sinn und entspricht dem tatsächlichen Verkehrsfluss“, sagt Marco Dammüller, Fahrschullehrer und Verkehrsbeirat-Mitglied. „Aus dem Gewerbegebiet kommen täglich nur wenige Fahrzeuge, die Luckenwalder Straße ist hingegen hochfrequentiert, die neue Regelung ist also logisch und sinnvoll“. Alle Verkehrsteilnehmer sind in den kommenden Tagen und Wochen dennoch zur Vorsicht aufgerufen!



Foto: Blick auf die Kreuzung „Am Reiterstadium“ und „Luckenwalder Straße“



VERMESSUNGSBÜRO Hölger Isecke
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Poststraße 17a • 14943 Luckenwalde
Tel. 03371 64 40 0
Fax 03371 64 40 20
info@vermessung-isecke.de
www.vermessung-isecke.de

Bauvermessung
Kartische Vermessung
Kundenbetreuung



Schönheit und Perfektion
für Ihr Bad

- ◆ Fliesen
- ◆ Mosaik
- ◆ Naturstein

FLIESENLEGER GMBH
MEISTERBETRIEB

Kaltenborn 3 • 14913 Niedergörsdorf / OT Kaltenborn
Tel. 033741/72680 Fax 80632

Wichtiger Meilenstein: Stadt Jüterbog legt Eröffnungsbilanz vor

Die langjährigen Arbeiten an der aufwändigen Eröffnungsbilanz der Stadt Jüterbog sind nahezu abgeschlossen. „Ich freue mich Ihnen mitteilen zu können, dass in dieser Woche die letzten Schritte gegangen wurden“, informierte Jüterbogs Bürgermeister Arne Raue am gestrigen Freitag die Stadtverordneten.

Per Email verkündete er den Stadtverordneten die große Erfolgsmeldung. „Die Stadt Jüterbog ist nun bereit, und hat gegenüber dem Landkreis die Prüfbereitschaft signalisiert“, sagt Arne Raue, „ich habe eine Bilanz in Kurzform, also eine übersichtliche Zusammenfassung der Eröffnungsbilanz, unverzüglich gezeichnet und persönlich beim Rechnungsprüfungsamt des Landkreises überreicht.“ Damit kann der Landkreis die Prüfung beauftra-

gen. Die Einzelheiten der Bilanz werden dann zum Prüfungstermin vorgelegt.

Seit 2009 arbeitet die Stadtverwaltung intensiv und „mit Hochdruck“ an der Erstellung der Eröffnungsbilanz, wie Arne Raue mehrfach berichtete. Die große Schwierigkeit lag dabei in der Vielzahl der sogenannten Anlagegüter der Stadt. „Wirklich alles musste erfasst und gezählt werden“, sagt Jüterbogs Kämmerer René Wolter, „Jedes Auto, jeder Briefkasten, jedes Besteckteil, Spielgerät oder auch Spielzeug aller Kitas musste erfasst und bewertet werden“, beschreibt er den enormen Aufwand. Hinzu zählt auch das historische Erbe der Stadt Jüterbog mit den Klöstern, drei Stadttoren und der Stadtmauer, die bislang noch niemand je exakt vermessen hatte.

Diese langwierigen Arbeiten konnten nun abgeschlossen werden, die Stadt Jüterbog hat die Prüfungsbereitschaft angemeldet. Die Ausschreibung und Bestellung des externen Wirtschaftsprüfers wird voraus-

sichtlich vier bis sechs Wochen beanspruchen. In dieser Zeit werden die letzten Daten für die eigentliche, ausführliche Eröffnungsbilanz zusammengetragen. „Wir haben nun noch ein paar Wochen Zeit, bis ein externer Wirtschaftsprüfer vom Rechnungsprüfungsamt beauftragt ist“, sagt Kämmerer René Wolter. Dieser wird hinzugezogen, da das Rechnungsprüfungsamt des Landkreises personell ausgelastet ist. Nach der Prüfung der Eröffnungsbilanz kann die Stadt Jüterbog anschließend die Prüfung der ausstehenden Jahresabschlüsse seit 2011 veranlassen. Im Anschluss daran wird sich zeigen, wie hoch das derzeitige Eigenkapital, Verschuldung und der Wert der Stadt Jüterbog ist.

Bürgermeister Arne Raue wünscht sich nun eine intensive Arbeit am Haushalt für das laufende Jahr 2015. „Angesichts der Tatsache, dass die Einreichung zur Prüfung ausreicht, um nunmehr die Daten dem Haushalt zugrunde zu legen, gehe ich davon aus, dass in den nächsten Wochen intensiv am Haushalt 2015 gearbeitet wer-

den kann.“, sagt er und bittet die Jüterboger Stadtverordneten um eine Besprechung des Haushaltes in den Fraktionen und Ausschüssen. Wie auch schon im Vorjahr bietet er dafür auch die Unterstützung der Stadtverwaltung an.



Stadt setzt ab sofort Wegfahrsperrn ein

Ab sofort setzt auch die Stadt Jüterbog sogenannte **Ventilwächter** ein, um an ausstehende Zahlungen zu erinnern. Bürgern, die trotz mehrfacher Zahlungsaufforderungen nicht ihren Zahlungen nachkommen, droht damit die Stilllegung ihres Fahrzeugs. Die „pneumatischen Wegfahrsperrn“, so die genaue Bezeichnung der umgangssprachlich Ventilwächter genannten Vorrichtungen, werden an den Ventilen von Auto- oder Motorradreifen befestigt. Der Autofahrer wird durch deutliche Hinweise an der Windschutzscheibe vor den Folgen gewarnt: Beim Anfahren

entweicht die Luft aus den Reifen und die Weiterfahrt ist nicht möglich.

Die Ventilwächter kommen frühestens zum Einsatz, wenn der Betroffene weder auf eine Mahnung noch auf die Vollstreckungsankündigung reagiert.

Mitarbeiter der Vollstreckungsstelle und des Ordnungsamtes haben dann den Auftrag, das Auto stillzulegen. Dabei ist es unerheblich, ob Eigentumsvorbehalte, wie etwa ein Leasingvertrag des Fahrzeuges, gegenüber einer finanzierenden Bank bestehen.

Missachtet der Autobesitzer die Ventilwächter und fährt trotzdem los, entweicht die Luft aus den Reifen nach ca. 200 bis 500 Metern und das Auto bleibt liegen. Entfernt der Schuldner die Wegfahrsperrn auf eigene Faust, entweicht die Luft ebenfalls.

Der Fahrzeugführer ist dann für alle rechtlichen Folgen, wie die Behinderung von Rettungs- und Einsatzfahrzeugen, verantwortlich.

Der Schuldner hat drei Tage Zeit die offenen

Forderungen zu zahlen bzw. sich mit der Vollstreckungsstelle in Verbindung zu setzen. Die Wegfahrsperrn wird dann von den Mitarbeitern der Stadtverwaltung wieder abgebaut.

Auf diese Weise können alle öffentlichen rechtlichen Forderungen realisiert werden. Dazu gehören unter anderem Gewerbe-, Grund- und Hundesteuer und Kostenbescheide wegen Falschparkens. Die letzte Maßnahme ist die Versteigerung des Fahrzeuges.

Die dabei entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Schuldners. Um sich Kosten und vor allem Ärger zu ersparen ist es ratsam auf Mahnungen oder Vollstreckungsankündigungen zu reagieren und Zahlungsvereinbarungen einzuhalten.



**FENSTER
HAUSTÜREN
ROLLLÄDEN**
in Kunststoff,
Holz & Alu

FENSTERTECHNIK STÜLPE

Baruther Straße 31
14947 Stülpe

Wir liefern und montieren schnell und kostengünstig für Ihr ganzes Haus.

Rufen Sie uns an.

Tel.: 03 37 33 - 503 51

Die Stadt Jüterbog möchte mit dieser Maßnahme nicht zuletzt auch die Außenstän-

Informationen aus der Stadtverwaltung

Laubentsorgung von stadteigenen Straßenbäumen in der Stadt Jüterbog

Ausgabe der Kunststoffsäcke ab 07.09.2015 auch in der Bürger-Information im Rathaus Jüterbog

Die Stadt Jüterbog bietet, wie bereits in den Vorjahren den Jüterboger Bürgern die Möglichkeit das Laub der stadteigenen Straßenbäume umweltbewusst zu entsorgen.

Es werden kostenlose durchsichtige Kunststoffsäcke für die Laubentsorgung zur Verfügung gestellt. Diese werden ab dem 07. September 2015 in der **Bürger-Information im Rathaus Jüterbog** und im Bauhof ausgegeben. Die Abholung erfolgt ab dem **15. September 2015** wöchentlicher von den Straßenrändern.

Wir weisen darauf hin, dass nur Laub von den Straßenbäumen eingesammelt und entsorgt wird. Andere Grünabfälle (Graschnitt, o. ä.) sowie nicht zugebundene Kunststoffsäcke werden von uns nicht entsorgt. Die durchsichtigen Laubsäcke sind am Abholtag zugebunden bis 07:00 Uhr am Straßenrand bereitzustellen.

Kunststoffsäcke, deren Gewicht 15 kg übersteigt, werden nicht mitgenommen.

An jedem Dienstag werden in folgenden Straßen die Laubsäcke abgeholt:

Am Pulverhaus, An den Anlagen, Baruther Chaussee, Baruther Straße, Birkenweg, Bochower Weg, Brückenstraße, Dahlienweg, Dennewitzer Straße, Dorfstraße, Fuchsberge, Galgenberg, Gartenweg, Hauptstraße, Herzberger Straße, Hohlweg, Kapellenberg, Lindenstraße, Lindenberg, Mühlenberg, Neuheimer Weg, Parkstraße, Privatweg, Schloßstraße, Siedlungsweg, Stegweg, Teichstraße, Waldauer Weg, Werderscher Weg, Weißlaustraße, Winzerhöhe

An jedem Donnerstag werden in folgenden Straßen die Laubsäcke abgeholt:

Am Abtshof, Beethovenstraße, Dammtor, Franz-Liszt-Straße, Friedrich-Ebert-Straße, Goethestraße, Große Straße, Haydnstraße, Heilig-Geist-Platz, Hutungsweg, In den Kaupen, Markt, Mendelssohnstraße, Nikolaikirchstraße, Mönchenkirchplatz, Mönchenstraße, Mozartstraße, Pferdestraße, Planeberg, Promenade, Richard-Wagner-Straße, Schützenstraße, Sebas-

tian-Bach-Straße, Triftstraße, Turmstraße, Weinberge, Ziegelstraße, Zinnaer Straße, Zinnaer Vorstadt, **Ortsteile:** Fröhden, Grüna, Kloster Zinna, Markendorf, Neuheim, Neuhof, Werder

Die Abholung der Laubsäcke erfolgt bis zum **11. Dezember 2015**.

Die durchsichtigen Kunststoffsäcke sind ab dem 07.09.2015 zu folgenden Zeiten erhältlich:

Bürger-Information im Rathaus Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog

Öffnungszeiten:

Mo.	09:00 - 12:00	13:00 - 15:00 Uhr
Di.	09:00 - 12:00	13:00 - 16:00 Uhr
Mi.	geschlossen	
Do.	09:00 - 12:00	13:00 - 18:00 Uhr
Fr.	09:00 - 12:00	

Bauhof Jüterbog, Gewerbering 10, 14913 Jüterbog

Öffnungszeiten:

Mo.	08:00 - 12:00	13:00 - 16:00 Uhr
Di.	08:00 - 12:00	13:00 - 16:00 Uhr
Mi.	08:00 - 12:00	13:00 - 16:00 Uhr
Do.	08:00 - 12:00	13:00 - 16:00 Uhr
Fr.	08:00 - 12:00	

Auch Ihre Stimme zählt!

Jüterbog soll Lesestadt 2016 werden.

Die Stadtbibliothek Jüterbog wird im nächsten Jahr 140 Jahre alt. Kein ganz rundes Jubiläum, aber trotzdem wäre es schön, mit den Lesern der Bibliothek, allen Jüterbögern und den Gästen der Stadt zu feiern.

Jüterbog ist bereits eine von knapp 200 Städten, die als Stadtlesestadt 2016 nominiert ist. Je mehr unterschiedliche Personen für eine Stadt stimmen, desto besser stehen die Chancen.

Helfen Sie mit, dass Jüterbog rings um die Bibliothek, auf dem Mönchenkirchplatz und im Kräutergarten, ein „Lese-wohnzimmer 2016“ erhält.

Nominieren Sie Jüterbog!
Einfach auf <http://www.stadtlese.com/stadtlese2016/> Jüterbog eintragen.
Die Stimmabgabe ist nur noch im August möglich.

Wichtiger Termin – bitte vormerken

6. Wirtschaftsnacht, am 12. September, 2015 in Jüterbog

14.00 - 21.00 Uhr, im Wursthof, der Mönchenstraße und entlang der Stadtmauer Am Zinnaer Tor

Sechsmal schon präsentieren sich regionale Unternehmen während der Wirtschaftsnacht in Jüterbog.

Sie zeigen ihre Leistungskraft und werben als Ausbildungsbetrieb oder als Arbeitgeber.

Am Samstag, den 12. September wird die Wirtschaftsnacht zusammen mit dem Fürstentag stattfinden.

Das Mittelalterspektakel findet auf dem Jüterboger Markt statt. Die Wirtschaftsnacht – mittlerweile schon traditionell – auf dem Wursthof, der Mönchenstraße und entlang der Stadtmauer Am Zinnaer Tor.

Von 14.00 bis 21.00 Uhr freuen sich die nachfolgenden Unternehmen auf Ihren Besuch:

- EDELSTAHL Verarbeitung Jüterbog GmbH
- SIK- Holzgestaltungs GmbH
- Neumarkt Fleischerei
- Jüterboger AgrarGenossenschaft
- KRÄUTER – Fliesen – Profi und Partner
- Süßmost & Weinkelterei Hohenseefeld GmbH
- Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Potsdam – Mittelmark – Fläming
- Johanniter-Seniorenzentrum mbH
- Auto-Center Jüterbog GmbH
- Stichtag Tattoo & Airbrush Jüterbog
- KIF Niedergörsdorf
- Seitz Mineralöltransporte GmbH
- ESCO MODEN Luckenwalde

Anmeldung

Stadtverwaltung Jüterbog
Monika Nagel
Markt 21

14913 Jüterbog

per Fax: 03372 – 463 - 410

Anmeldung

Aussteller zur **Langen Nacht der Wirtschaft** (im Rahmen des Altstadtfestes „Jüterboger Fürstentag“)

Datum: Samstag, den 12. September 2015, von 14.00 bis 21.00 Uhr

- Ort:**
1. Am Zinnaer Tor – entlang der Stadtmauer
 2. Wursthof
 3. Höfe

(wird vom Veranstalter festgelegt)

Ansprechpartner:

Frau Monika Nagel
Tel. 03372 – 463 180
Fax. 03372 – 463 410

E-Mail: wirtschaftsfoerderung@jueterbog.de.

Firmenname	
Vor- und Zuname	
Straße	
PLZ/Ort	
Email	
Telefon-Nr.	
Fax	
Programm	
Aktion, Musik, Kunst, Kulinarisches	

Standfläche:
Marktstand (2,5 x 0,80 m) mit Verkaufstisch
(kann in begrenzten Mengen vom Veranstalter gestellt werden)

Maße für eigenen Stand
(bitte Beschreibung)

Energiebedarf:
220V (ca _____,KW)

380V (ca _____,KW)

wir benötigen keinen Stromanschluss

Wir akzeptieren die Teilnahmebedingungen und melden uns verbindlich zur Langen Nacht der Wirtschaft am 12.09.2015 an.

Teilnahmebedingungen

Veranstaltungstermin und -zeit
Samstag, den 12. September 2015, 14.00 - 21.00 Uhr
„Jüterboger Fürstentag“, 14.00 – 24.00 Uhr)

Von 14.00 - 21.00 Uhr sind die Stände offen zu halten.

Aufbau / Lieferung

Der Aufbau muss am Samstag, den 12.09.2015, um 13.00 Uhr abgeschlossen sein.
Die Fahrzeuge sind vom Veranstaltungsgelände zu entfernen.

Gestaltung und Ausstattung

Die Firmenbezeichnung ist deutlich am Stand anzubringen.

Gebühren

werden nicht erhoben

Ordnung/Müll

Für den am Stand anfallenden Müll sind geeignete Behältnisse aufzustellen.
Das Gelände/der Stand sind bei Markende in sauberem Zustand zu hinterlassen.

Datum _____

804001/1505342
Stand. 17.06.2015

Unterschrift _____

Veranstaltungen in der Stadt und in der Umgebung

**Veranstaltungen im Kulturquartier
Mönchenkloster Jüterbog**

August 2015

- **Kindermuseum „MitMachMittelalter“**
zu den Öffnungszeiten des Museums, interaktive Ausstellung; Gruppen nur nach Voranmeldung!
- **Ausstellung im Foyer: „Die Anfänge der Konversion in Jüterbog 1993/ 94“** (bis zum 30.09.15)
- **Sonderausstellung im Museum „Erlebte Natur“ Malerei und Grafik von Ruth Städter** (Ausstellung bis 04.10.15)

Auf Anfrage!
Militärhistorische Stadtroute
Führung durch Jüterbog II
Anmeldung und Information:
Jüterbog, Tel. 03372 - 463113
(Stadtinformation
im Kulturquartier oder Museum,
Tel. 03372/ 463144)
Zusätze und Änderungen
vorbehalten!

■ **23.08.15**
16.00 Uhr
**Sommertheater des „Theater 89“
DER BÖSE GEIST LUMPAZIVAGABUNDUS ODER DAS LIEDERLICHE
KLEEBLATT**
von Johann Nepomuk Nestroy

In Nestroys (1801-1862) berühmter „Zauberposse mit Gesang“ aus dem Wiener Volkstheater des Jahres 1833 werden drei vorstädtische Handwerker zu Spielbällen des „bösen Geistes“ Lumpazivagabundus, der in das Ränke- und Heiratsspiel einer mächtigen Feenwelt verstrickt ist – Shakespeares EIN SOMMERNACHTS-TRAUM lässt grüßen.

Es spielen: Katrin Schell,
 Christian Natter,
 Christian Schaefer,
 Matthias Zahlbaum,
 André Zimmermann

Klavier: Hannes Zerbe
Regie: Hans-Joachim Frank
Bühne, Kostüme: Joana Meyer
Dramaturgie: Jörg Mihan
Veranstalter: Theater 89

Gefördert von der AG „Städte mit historischen Stadtkernen des Landes Brandenburg“

September 2015

■ **12.09.15**
Lange Nacht
im Kulturquartier Mönchenkloster
ab 18.00 Uhr
(im Rahmen des 5. Jüterboger Fürstentages)
ab 19.00 Uhr
Die Gruppe Spiel-Holz mit Musikern aus Seehausen, Naumburg und Wittenberg spielt auf Dudelsäcken und anderen historischen Instrumenten.
Das Programm ist interaktiv – lassen Sie sich inspirieren!

■ **26.09.15**
17.00 Uhr
„Fremd“ – Lesung
Dr. Tatjana Ansbach
(Rechtsanwältin und Autorin) liest aus ihrem Buch.



Lange Nacht im Mönchenkloster

Am 12. September im Rahmen des Altstadtfestes „Jüterboger Fürstentag“

Stadtinformation und Bibliothek
durchgehend **ab 10.00 Uhr**

ab 13.00 Uhr
Museum geöffnet mit der **Sonderausstellung „Erlebte Natur“**
Malerei und Grafik von Ruth Städter

ab 19.00 Uhr
Musik auf dem Klosterhof mit der Gruppe **„Spiel-Holz“**
Die Musiker aus Seehausen, Naumburg und Wittenberg spielen auf Dudelsäcken und anderen historischen Instrumenten. Das Programm ist interaktiv. – Lassen Sie sich überraschen!



Gastronomie: ab 18.00 Uhr (Klosterhof)
Gaststätte „Zum Kleeblatt“ aus Oehna

21.00 Uhr
Taschenlampenführung
(3 €, Kinder frei)

Kleiner Buchmarkt
(Bibliothek + Museum)

Fürstenzimmer und Ratssaal
im Rathaus von 14.00 - 20.00 Uhr
geöffnet

Viele Überraschungen in der ganzen Stadt

Tag des offenen Denkmals

13. September 2015

Handwerk, Technik, Industrie

TAG DES OFFENEN DENKMALS IN JÜTERBOG

DIE MITTELALTERLICHEN GLOCKEN UND DIE TURMUHR VON DEN JÜTERBOGER KIRCHEN ZU DEN LIEBEN FRAUEN UND SANKT NIKOLAI

Glockengeschichte der Liebfrauenkirche

Ort: Am Dammtor
Führungsbeginn: 11.00 Uhr, Dauer ca. 1 Stunde

Führung durch den ehemaligen Superintendenten Herrn Göbel

Geöffnet ist die Liebfrauenkirche ab 10.00 Uhr

Geschichte der Glocken von Sankt Nikolai und Funktionsweise der Turmuhr

Ort: Nikolaikirchplatz
Führungsbeginn: 13.00 Uhr, Dauer ca. 1,5 Stunden inkl. Turmbegehung auf eigene Gefahr

Geschichte der Glocken und der Glöckner
Führung durch Frau K. Paeth, Stadtverwaltung Jüterbog, Bauarchiv

Erläuterung der Funktionsweise der Turmuhr
Führung durch Herrn Hasenpusch, Uhrenmachermeister

Geöffnet ist die Nikolaikirche ab 10.00 Uhr
10.00 - 11.00 Uhr öffentlicher Gottesdienst (um respektvolle Ruhe während des Gottesdienstes wird gebeten)



St. Nikolai, große Glocke



Reichliche zur hundertjährigen Aktion Deutsche Stiftung Denkmalschutz Schlegelstraße 1, 53113 Bonn Tel. 0228 90 91-3

Spendenkonto Commerzbank AG, Bonn IBAN: DE71 500 000 500 000 500 000 BIC: COBA DE 33 XXX



Das Programm finden Sie im Internet unter: www.tag-des-offenen-denkmals.de



ROCKEFELLER DURCH DIE DEUTSCHE STIFTUNG DENKMALSCHUTZ



Vermessungsbüro
Dipl.-Ing. Frank Rückert

Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur

Planeberg 22
14913 Jüterbog

Tel. 03372 / 432 516
Fax 03372 / 432 528
e-mail: vb_rueckert@t-online.de

Seit 24 Jahren Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung



RAU

NIENDORF

Inhaber:
Maurermeister Clemens Niendorf

Sägeverfahren • Injektionen Büro: Lessingstr. 8
Altbausanierung • Trockenbau 14913 Jüterbog
Fassade • Neubau Tel.: 03372 / 404584
Handy: 0173 / 612 13 91

ZIMMEREI

AUSBAU - MONTAGEN



ALLES ROGER

Niemegker Weg 9 Mobil 0173 - 5 21 84 76
14929 Treuenbrietzen Tel./Fax 03 37 48 - 13 204
OT Neu-Rietz ralf.hankel1@freenet.de

Dachstühle • Carports • Altbausanierung

Vereine und Verbände

Veranstaltungen im Nachbarschaftsheim - September

- 07.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose" II
- 08.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose I"
- 10.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Leben mit Depressionen",
SHG "Epilepsie"
- 14.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose" II
- 15.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose I"
- 14.00 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose" II
- 16.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Gemeinsam gegen Krebs"

- 17.09.2015, 14.30 Uhr**
Kaffeemittag für Jedermann,
der unsere neuen Räume
in der Mönchenstraße 44
kennenlernen möchte
- 21.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose" II
- 22.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose I"
- 24.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Diabetiker"
- 28.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose" II
- 29.09.2015, 14.30 Uhr**
SHG "Aktiv gegen Osteoporose I"

INFO:
Wir freuen uns darauf Sie **am 07.09.2015**
in unseren neuen Räumen, Mönchen-
straße 44, begrüßen zu können.

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag, Donnerstag
9.00 - 17.00 Uhr

Anschrift:
Mönchenstraße 44

Ansprechpartnerin:
Frau Henze

Internet:
www.nachbarschaftsheim-jueterbog.de

E-Mail:
nachbarschaftsheim@online.de



Es geht schon wieder los

Der Jüterboger Fußball beginnt die 104. Saison in diesem Jahr, ja, solange gibt es Fußball in unserer Stadt. Der FC Viktoria Jüterbog lädt alle Jüterboger zur Saisonöffnung am Sonntag den **23.08.2015**, auf dem Sportplatz am Rohrteich ganz herzlich ein.

Der Fußballkreis Dahme/Fläming wird an diesem Tag die neue Saison offiziell in Jüterbog eröffnen. Die zweite Männermannschaft bestreitet bereits um 13:00 Uhr ihr erstes Spiel gegen den SV 1813 Dennewitz. Höhepunkt ist dann die offizielle Eröffnung mit dem Spiel unserer Kreisoberliga-Mannschaft um 15:00 Uhr.

Die Gaststätte „Fuchsbau“ sorgt für das leibliche Wohl.

Premiere hat auch unser neuer Fanartikelstand unter anderem mit T-Shirts, Fantrikots für „Groß“ und „Klein“ und weiteren vielen Überraschungen.

Der Verein würde sich über Euer Kommen sehr freuen.

Unser Verein ist mit knapp 250 aktiven und passiven Mitgliedern in den letzten Jahren weiter gewachsen. Vor allem der Zulauf bei den Kleinfeldmannschaften ist enorm. Wir sind weiter bestrebt, neue Spielerinnen und Spieler sowie Trainerinnen und Trainer zu begeistern. Wir su-

chen dringend Verstärkung in den Jahrgängen 2009/2010 (G-Junioren), in den E-Junioren (8-10 Jahre) und D-Junioren (10-12 Jahren).

Unser Schwerpunkt liegt bei der Trainingsgestaltung und Spielorganisation der Mannschaften.

Selbstständigkeit, Teamfähigkeit und Organisationstalent sind gefragt. Habt ihr Interesse bei uns mitzumachen, dann meldet Euch bei uns.

Hier die Ansprechpartner:

Gerd-Reiner Kuhl (Vorstandsvorsitzender)
Tel. 0162-17 33135

Peter Baade, Tel. 0174-92 37 527

Sonstiges

Jugendfeuerwehren der Stadt Jüterbog besuchen die Bundeswehr

Am Samstag, den 18. Juli 2015 fuhren die Jugendfeuerwehren aus Jüterbog und Kloster Zinna gemeinsam zur Bundeswehr nach Holzdorf sowie nach Schönwalde. Wir bekamen eine Info von unserem ehemaligen Stadtbrandmeister Martin Kaufmann, der uns mitteilte, dass der Bürgermeister solch eine Unternehmung sehr begrüßen würde. Diese Idee empfanden wir als sehr sinnvoll und planten schnellstens diese Exkursion. Geplant war es mit insgesamt 23 Personen diese Fahrt anzutreten, jedoch sagten einige spontan aus verschiedenen Gründen ab, sodass wir dann nur noch 17 Personen fuhren. Darunter waren es 5 Jugendfeuerwehrmitglieder aus Kloster Zinna sowie deren Betreuer Chris Budde (Jugendwart Feuerwehr Kloster Zinna) und 9 Jugendfeuerwehrmitglieder aus Jüterbog mit deren Betreuer Thomas Langguth (Stellv. Jugendwart Feuerwehr Jüterbog) und Stephan Höhne (Stadtjugendwart sowie Jugendwart Feuerwehr Jüterbog). Um alle Mitglieder und Betreuer befördern zu können, mussten wir zwei Mannschaftstransportfahrzeuge, der Feuerwehr Jüterbog und der Feuerwehr Neuheim, nutzen. Zusätzlich stellte uns die Stadt Jüterbog einen Caddy bereit. Wir trafen uns um 7.45 Uhr am Depot Kloster Zinna. Von dort aus ging es gegen 8.00 Uhr in Richtung Holzdorf. Nachdem wir gegen 8.45 Uhr am Standort Holzdorf ankamen, meldeten wir uns dort an und wurden dann von einem Bundeswehrfeuerwehrmann am Eingang abgeholt und zur Fliegerhorstwache ge-

bracht. Dort wurde bereits einiges für uns vorbereitet. Fast alle Fahrzeuge standen draußen, in den verschiedenen Räumen der Wache wurde das ein oder andere Bereitgestellt, sodass man uns die Aufgaben dieser speziellen Feuerwache näher erklären konnte. Man durfte alles anfassen und einiges sogar an den großen

neuen und alten Flughafenfeuerwehrfahrzeugen ausprobieren. Ein Höhepunkt war es, alle Betreuer mit den Wasserwerfern der Fahrzeuge nasszuspritzen. Dies wurde von den Jugendfeuerwehrmitgliedern liebend gern ausgeführt. Besonders gefiel es uns aber, dass wir von den Maschinisten, die das Fahrzeug steuern, einmal über den Flughafenplatz gefahren wurden und wir auch die Fahrzeuge, welche zwischen 3.500 und 12.000 Liter Wasser mitführen, einmal komplett leer machen durften. Dies dauert lediglich nur 2-5 Minuten. Circa 11.15 Uhr war es dann für uns an der Zeit das Depot wieder zu verlassen. Wir machten eine „kleine“ Pause, welche wir in der Pizzeria Dehli in Schönwalde verbrachten. Gegen 13.00 Uhr waren wir alle satt und fuhren weiter zur Bundeswehr in Schönwalde, wo wir uns das CRC, das ist ein Bunker der Bundeswehr und die dortige Luftwaffenfeuerwehr ansahen. Überraschender Weise ähneln sich



die Fahrzeuge sehr mit unseren. Ebenso war es sehr interessant den Leuten mal über die Schulter zu schauen während ihrer Arbeit. Da es sich bei diesem Standort um ein Sicherheitstrakt handelt, machten wir dort auch keine Bilder. Kurz nach 16.00 Uhr traten wir wieder die Heimreise an und überraschten die Jugendfeuerwehren mit einem kleinem Eis vom Eiscafe Stengel in Jüterbog. Von dort aus trennten sich dann die Wege der einzelnen Jugendfeuerwehren und die Jugend wurde wieder nach Hause gefahren.

Für die Ermöglichung dieser Fahrt möchten wir uns bei unserem Bürgermeister Arne Raue, der Stadt Jüterbog, unserer Ortswehrführung Jüterbogs Lutz Selent, unserem stellvertretenden Stadtbrandmeister Michael Rinderle, sowie der Bundeswehr Holzdorf und Schönwalde bedanken. Finanziert wurde diese Fahrt aus den Kassen der Jugendfeuerwehren und durch Sponsoren.

Förderung von Kleinprojekten für lokale, soziale Initiativen auf dem Land



Ab sofort besteht die Möglichkeit, Projektvorschläge die dem Gemeinwohl dienen und zur sozialen Entwicklung auf dem Land beitragen bei der Lokalen Aktionsgruppe Fläming-Havel einzureichen.

Antragsberechtigt sind natürliche Personen, Vereine, Verbände, Stiftungen sowie juristische Personen öffentlichen Rechts. Mit bis zu 5.000 EUR können investive Maßnahmen bei einem Fördersatz von 80% für unterstützt werden. Die Förderung erfolgt aus Mitteln des Europäischen Landwirtschafts-

fonds im Rahmen der so genannten LEADER-Richtlinie. Um auch kleinen Initiativen eine Chance zu geben kann der Eigenanteil für diese Förderung auch durch Eigenleistungen erbracht werden.

Entscheidend für eine Förderung sind die Effekte, die für die lokale Bevölkerung dabei entstehen. Die Initiativen sollen den sozialen Zusammenhalt stärken, Beiträge zur Daseinsvorsorge und Infrastruktur vor Ort leisten oder auch Barrieren abbauen. Die besten Projekte werden durch die Lokale Aktionsgruppe Fläming-Havel in einen Aktionsplan aufgenommen.

Die Frist für die Einreichung von Projektvorschlägen ist der 15.09.2015. Die Realisierung der ausgewählten Vorschläge kann erst nach Genehmigung des gesamten Aktionsplanes ab Frühjahr 2016 erfolgen. Die Unterlagen für die Einreichung von Projektvorschlägen sowie Informationen zum Verfahren und zur Bewertung sind unter www.flaeming-havel.de zu finden.

Gern steht Ihnen **Frau Hohlfeld** telefonisch unter 033849 901948 oder uta.hohlfeld@flaeming-havel.de für Fragen zur Verfügung.

Fläming-Therme kurzzeitig geschlossen

**Jährliche „Schönheitskur“
ab 31. August 2015**

Die Fläming-Therme in Luckenwalde (Teltow-Fläming) macht eine „Schönheitskur“.

Daher bleiben Sport- und Freizeitbad, Saunawelt und Gastronomie von Montag, den 31. August bis einschließlich Freitag, den 4. September 2015 komplett geschlossen.

„Die Schließzeit wird in erster Linie genutzt, um notwendige Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchzuführen, die während des laufenden Betriebes nicht machbar sind.“ erläuterte Daniela Kerzel, Betriebsleiterin der Fläming-Therme. Doch das ist längst nicht alles.

„In diesem Jahr wird auch die Finnische Sauna erneuert und die Turborutsche erhält die lang gewünschte Zeit- und Geschwindigkeitsmessanlage, so dass zukünftig alle Wagemutigen in kleine Wettstreite treten können, wer am schnellsten die 57 Meter hinuntersaust.“

Ab Samstag, den 5. September 2015 stehen alle Erlebnisbereiche wieder uneingeschränkt zur Verfügung.

Weitere Informationen gibt es in der Fläming-Therme, unter Tel. 03371/4002-0 oder im Internet unter www.flaemingtherme.de.



Ingenieurbüro Rütz GmbH
Beraten - Messen - Prüfen

Baugrundgutachten und Untersuchungen
Abnahme von Gründungssohlen
Kontrollprüfungen im Straßen- und Tiefbau
Thermographie und Blower-Door-Messungen

Beelitzer Straße 11 Tel.: 033845/473-0 / Fax: -208
14822 BORKHEIDE E-Mail: info@ib-ruetz.de

AGRODIENST GmbH
NIEDERGÖRSDORF
Landhandel und Service

- < Transport und Umschlag
- < Dünge- und Pflanzenschutzmittel
- < Baustoffhandel
- < Futtermittel
- < Kohle, Propangas und Dieseltankstelle

14913 Niedergörsdorf • Bahnhofstr. 10 A
Tel.: 033741 - 69 40 • Fax: 694 20



Geschwindigkeitskontrollen

Die Messfahrzeuge des Landkreises Teltow-Fläming werden im August 2015 voraussichtlich an folgenden Standorten eingesetzt:

18.08. in Hohenseefeld	25.08. bei Hohenahlsdorf
19.08. in Wünsdorf	26.08. in Stülpe
20.08. in Seehausen	27.08. in Dahlewitz
21.08. in Zossen	28.08. bei Heinersdorf
24.08. in Glasow	31.08. in Dabendorf

Kohle

zum Sommerpreis

☎ 03372 / 44 32 44

Seitz - Ihr Händler aus der Region